



DEKRET NR. 52/2024 DECRETO N.

VOM 21.11.2024 DEL

BETREFF

**Genehmigung des dreijährigen
Wirtschaftsbudgets 2025 - 2027 der
Agentur für Wohnbauaufsicht.**

OGGETTO

**Approvazione del Budget economico
triennale 2025 - 2027 dell'Agenzia di
vigilanza sull'edilizia.**

Die Direktorin der Agentur hat die folgenden Rechtsvorschriften, Verwaltungsakten, Tatsachen und Erwägungen zur Kenntnis genommen:

Ab 2016 übernehmen die Autonome Provinz Bozen und die örtlichen Körperschaften des Landes die Haushalts- und Rechnungslegungstabellen gemäß Artikel 17 des GvD vom 23. Juni 2011, Nr. 118, in geltender Fassung, der eine Ermächtigungsfunktion beinhaltet.

Die von der Landesregierung bestimmten Hilfskörperschaften des Landes können die zivilrechtliche Buchhaltung übernehmen; in diesem Fall wenden sie die entsprechenden Bestimmungen an, die im gesetzvertretenden Dekret vom 23. Juni 2011, Nr. 118, in geltender Fassung, enthalten sind. Mit Durchführungsverordnung werden die Bestimmungen zur Finanzgebarung und zur Buchhaltung dieser Hilfskörperschaften, unter Berücksichtigung der Bestimmungen dieses Absatzes, sowie die Übergangsbestimmungen zur Übernahme des entsprechenden Buchhaltungssystems festgelegt.

Den Art. 23 Abs. 5 des Landesgesetzes vom 23. Dezember 2014, Nr. 11, abgeändert durch Art. 9 Abs. 2 des Landesgesetzes Nr. 11/2015

Es ist zweckmäßig und sinnvoll für die Tätigkeit der Agentur für Wohnbauaufsicht sich der Möglichkeit des genannten Artikels 23, Absatz 5 des Landesgesetzes 11/2014 zu bedienen, und zwar ab dem 1. Januar 2016 die zivilrechtliche Buchhaltung anzuwenden, womit eine einheitliche Erhebung der Geschäftsvorfälle unter dem finanz- wie vermögensrechtlichen Profil garantiert werden kann.

Der Direktor der Agentur für Wohnbauaufsicht verfügte mit Dekret Nr. 7 vom 18.11.2015, dass es, im Hinblick auf die Anwendung der zivilrechtlichen Buchhaltung notwendig ist, die enthaltenen Bestimmungen in der Teil IV „Vermögen und Finanzen“, Art.10 „Finanzjahr, Haushalt und Rechnungslegung“ im Statut der Agentur für Wohnbauaufsicht, nicht anzuwenden. Diese sind nicht vereinbar mit den Bestimmungen gemäß GvD Dekret vom 23. Juni 2011, Nr. 118.

La Direttrice dell'Agenzia ha preso atto delle seguenti norme giuridiche, atti amministrativi, fatti e considerazioni:

A decorrere dal 2016 la Provincia autonoma di Bolzano e gli enti locali del territorio provinciale adottano gli schemi di bilancio e di rendiconto previsti dall'articolo 17 del decreto legislativo 23 giugno 2011, n. 118, e successive modifiche, cui è attribuita funzione autorizzatoria.

Gli enti strumentali della Provincia individuati dalla Giunta provinciale possono adottare la contabilità civilistica ed in tal caso seguono le relative disposizioni contenute nel decreto legislativo 23 giugno 2011, n. 118, e successive modifiche. Con regolamento d'esecuzione sono stabilite le disposizioni per la gestione finanziaria e amministrativa contabile dei medesimi enti strumentali, tenuto conto di quanto previsto dal presente comma, nonché le disposizioni transitorie per l'adozione del relativo sistema contabile.

L'art. 23, comma 5, della Legge Provinciale del 23 dicembre 2014, n. 11, così come modificata dall'art. 9, comma 2 della Legge Provinciale n. 11/2015

Considerato opportuno e funzionale all'attività dell'Agenzia di vigilanza sull'edilizia avvalersi della facoltà offerta dal citato articolo 23, comma 5 della LP 11/2014 di adottare, con decorrenza 1.1.2016, un sistema di contabilità civilistica, garantendo così la rilevazione unitaria dei fatti gestionali sia sotto il profilo finanziario che sotto il profilo economico-patrimoniale.

Con decreto del Direttore dell'Agenzia di Vigilanza sull'edilizia n. 7 del 18.11.2015, conseguentemente all'adozione del nuovo sistema di contabilità economico-patrimoniale, è stato deciso di disapplicare le disposizioni contenute nello Statuto dell'Ente alla parte IV "Patrimonio e Finanze", art. 10 "Esercizio finanziario, bilancio e rendiconto" incompatibili con le disposizioni di cui al decreto legislativo 23 giugno 2011, n. 118.

Die Direktorin der Agentur hat das Tätigkeitsprogramm – enthalten im Bericht/erklärenden Anmerkungen zum Wirtschaftsbudget - für das Jahr 2025 und die entsprechenden Spesen von insgesamt 100.000,00 Euro genehmigt.

Die Finanzierung der Agentur erfolgt durch das Land und die Gemeinden.

Das dreijährige Wirtschaftsbudget 2025-2027 sieht einen jährlichen Betriebsbeitrag von 100.000,00 Euro für das Jahr 2025, 100.000,00 Euro für das Jahr 2026 und 100.000,00 Euro für das Jahr 2027 mit einer ausgeglichenen Gewinn- und Verlustrechnung vor.

Der Rechnungsprüfer hat mit positivem Gutachten vom 19.11.2024 das dreijährige Wirtschaftsbudget 2025-2027 bestätigt.

Dies alles vorausgeschickt
Die Direktorin der Agentur für Wohnbauaufsicht

verfügt

- 1) Das dreijährige Wirtschaftsbudget 2025-2027 zu genehmigen;
- 2) dieses Dekret bringt keine Ausgaben mit sich.

Die Direktorin der Agentur

Dr. Elisa Guerra

Firmato digitalmente da: Elisa
Guerra
Data: 21/11/2024 08:23:38

La Direttrice dell'Agenzia ha approvato il piano di attività per l'esercizio 2025, contenuto all'interno della Relazione illustrativa, ed i relativi costi stimati per un totale di € 100.000,00

La Provincia e i comuni provvedono al finanziamento dell'agenzia.

Il Budget economico 2025-2027, prevede un contributo annuale di funzionamento pari a € 100.000,00 per l'esercizio 2025, € 100.000,00 per l'esercizio 2026 e € 100.000,00 per l'esercizio 2027 in pareggio tra costi e ricavi.

Il Revisore dei conti ha confermato Il Budget economico 2025-2027 rilasciando parere positivo in data 19.11.2024.

Tutto ciò premesso,
la Direttrice dell'Agenzia di vigilanza sull'edilizia

decreta

- 1) di approvare Il Budget economico 2025 - 2027.
- 2) Il presente decreto non comporta alcun onere di spesa.

La Direttrice dell'Agenzia

"ENTE" AWA-AVE BUDGET
ECONOMICO 2025 - 2027

Livello	Preventivo 2024	Preventivo 2025	Preventivo 2026	Preventivo 2027
---------	--------------------	--------------------	--------------------	--------------------

Allegato C/2 - Allegato n. 6/2 al D.Lgs 118/2011

Differenza		#RIFI	#RIFI	#RIFI	#RIFI
1 Componenti positivi della gestione	1	100.000,00	100.000,00	100.000,00	100.000,00
1.3 Proventi da trasferimenti e contributi	2	100.000,00	100.000,00	100.000,00	100.000,00
1.3.1 Trasferimenti correnti	3	100.000,00	100.000,00	100.000,00	100.000,00
1.3.1.01 Trasferimenti correnti da Amministrazioni pubbl	4	100.000,00	100.000,00	100.000,00	100.000,00
1.3.1.01.02 Trasferimenti correnti da Amministrazioni LOCA	5	100.000,00	100.000,00	100.000,00	100.000,00
1.3.1.01.02.001 Trasferimenti correnti da Regioni e province autonome	6	100.000,00	100.000,00	100.000,00	100.000,00
2 Componenti negativi della gestione	1	100.000,00	100.000,00	100.000,00	100.000,00
2.1 Costi della produzione	2	67.000,00	95.600,00	95.600,00	95.600,00
2.1.1 Acquisto di materie prime e/o beni di consumo	3	1.500,00	1.000,00	1.000,00	1.000,00
2.1.1.01 Acquisto di materie prime e/o beni di consumo	4	1.500,00	1.000,00	1.000,00	1.000,00
2.1.1.01.02 Altri beni di consumo	5	1.500,00	1.000,00	1.000,00	1.000,00
2.1.1.01.02.999 Altri beni e materiali di consumo n.a.c.	6	1.500,00	1.000,00	1.000,00	1.000,00
2.1.2 Prestazioni di servizi	3	35.500,00	94.600,00	94.600,00	94.600,00
2.1.2.01 Prestazioni di servizi ordinari	4	35.500,00	94.600,00	94.600,00	94.600,00
2.1.2.01.02 Costi di rappresentanza, organizzazione eventi, pubblicità e servizi	5	2.500,00	0,00	0,00	0,00
2.1.2.01.02.999 Altre spese per relazioni pubbliche, convegni e mostre, pubblicità n.a.c	6	2.500,00			
2.1.2.01.04 Formazione e Addestramento	5	10.000,00	10.000,00	10.000,00	10.000,00
2.1.2.01.08 Consulenze	5	0,00	0,00	0,00	0,00
2.1.2.01.09 Prestazioni professionali e specialistiche	5	22.000,00	84.500,00	84.500,00	84.500,00
2.1.2.01.09.001 Interpretariato e traduzioni	6	5.000,00	5.000,00	5.000,00	5.000,00
2.1.2.01.09.008 Prestazioni di natura contabile, tributaria e del lavoro	6	9.000,00	9.000,00	9.000,00	9.000,00
2.1.2.01.09.999 Altre prestazioni professionali e specialistiche n.a.c.	6	8.000,00	70.500,00	70.500,00	70.500,00
2.1.2.01.15 Servizi finanziari	5	1.000,00	100,00	100,00	100,00
2.1.2.01.15.002 Oneri per servizio di tesoreria	6	1.000,00	100,00	100,00	100,00
2.1.3 Utilizzo di beni terzi	3	30.000,00	0,00	0,00	0,00
2.1.3.02 Licenze	4	30.000,00	0,00	0,00	0,00
2.1.3.02.01 Licenze d'uso per software	5	30.000,00	0,00	0,00	0,00
2.1.3.02.01.001 Licenze d'uso per software	6	30.000,00			
2.4 Accantonamenti	2	33.000,00	4.400,00	4.400,00	4.400,00
2.4.2 Accantonamento a fondo rischi	3	33.000,00	4.400,00	4.400,00	4.400,00
2.4.2.01 Accantonamenti per rischi	4	33.000,00	4.400,00	4.400,00	4.400,00
2.4.2.01.01 Accantonamenti per rischi	5	33.000,00	4.400,00	4.400,00	4.400,00
2.4.2.01.01.999 Accantonamenti per altri rischi	6	33.000,00	4.400,00	4.400,00	4.400,00



WIRTSCHAFTLICHES BUDGET

BUDGET ECONOMICO

2025-2027

Tätigkeitsplan
Piano d'attività

Bericht
Relazione illustrativa





Inhaltsverzeichnis/Indice:

1. Einführung	3
1. Introduzione	3
2. Sitz und Güter	3
2. Sede e beni.....	3
3. Organisationsstruktur	4
3. Struttura organizzativa	4
4. Tätigkeitsplan 2025-2027	4
4. Piano delle attività 2025-2027	4
5. Buchhalterische Aspekte und Aufbau des Budgets	9
5. Aspetti contabili e articolazione del Budget.....	9
5.1 Positive Gebarungsbestandteile	9
5.1 Componenti positivi della gestione.....	9
5.2 Negative Gebarungsanteile	10
5.2 Componenti negativi della gestione	10
6. Budget für Investitionen	11
6. Budget d'investimento.....	11



1. Einführung	1. Introduzione
Die Agentur für die Aufsicht über die Einhaltung der Vorschriften betreffend die Sozialbindung für den geförderten Wohnbau, – Kurzbezeichnung „AWA“ wurde mit Landesgesetz vom 13. Juni 2012, Nr. 11, mit dem der Artikel 62-ter des Wohnbauförderungsgesetzes Nr. 13/98, errichtet. Die Agentur ist eine öffentliche-rechtliche instrumentelle Körperschaft des Landes mit Rechtspersönlichkeit. Sie verfügt über eine operative, funktionale, bilanztechnische und organisatorische Unabhängigkeit. Die Landesregierung hat der Agentur gegenüber Weisungs- und Kontrollbefugnis. Die Agentur hat die Funktion einer einheitlichen Aufsichtsstelle betreffend die Einhaltung der einschlägigen Vorschriften im geförderten und konventionierten Wohnbau.	L'Agenzia per la vigilanza sul rispetto delle prescrizioni relative al vincolo sociale dell'edilizia abitativa agevolata – denominazione breve AVE – è stata istituita con la legge provinciale 13 giugno 2012, n. 11, con la quale è stata inserito l'articolo 62-ter della legge provinciale sull'edilizia abitativa n. 13/98. L'Agenzia è un ente strumentale della Provincia di Bolzano, con personalità giuridica di diritto pubblico e dotata d'indipendenza funzionale, organizzativa, amministrativa, contabile e patrimoniale ed è sottoposta all'indirizzo e al controllo della Giunta Provinciale. L'attività istituzionale dell'AVE consiste nella vigilanza nel settore dell'edilizia abitativa agevolata e convenzionata.
Die Landesregierung hat mit Beschluss Nr. 696 vom 13.05.2013 das entsprechende Statut genehmigt, das dann mit Beschluss Nr.1872 vom 09.12.2013 abgeändert und ergänzt wurde.	La Giunta provinciale con deliberazione n. 696 del 13.07.2013 ha approvato l'apposito statuto dell'Agenzia che è stato poi modificato ed integrato con la deliberazione n. 1872 del 09.12.2013.

2. Sitz und Güter	2. Sede e beni
Die Agentur hat ihren amtlichen Sitz im ersten Stock des Landhauses 12, in der Kanonikus-Michael-Gamper-Str. 1.	La sede dell'Agenzia è nel primo piano del palazzo provinciale n 12, nella via Canonico Michael Gamper n 1.
Die Agentur nutzt die vom Land zur Verfügung gestellten beweglichen und unbeweglichen Güter einschließlich der Büros, deren Ausstattung, der Hardware und der Basissoftware, welche für die Ausübung der ordentlichen Tätigkeiten erforderlich sind.	L'Agenzia utilizza i beni mobili ed immobili compresi gli uffici, gli arredamenti, la Hard- e la Software di base messi a disposizione dalla Provincia, che sono necessari per l'espletamento della propria attività.



3. Organisationsstruktur	3. Struttura organizzativa
Das von der Landesregierung genehmigte Statut sieht vor, dass die Funktionalität der Agentur durch drei institutionelle Organe gewährleistet wird: a) Direktor b) Lenkungs- und Koordinierungsbeirat c) Wirtschaftsprüfer. Der Direktor hat die Verantwortung für die Verwaltung und rechtliche Vertretung der Agentur. Außerdem nimmt er die Aufgaben und Funktionen eines Direktors im Sinne der Vorschriften von Kapitel I und nachfolgende Änderungen des Landesgesetzes Nr. 10 vom 23. April 1992 war.	Lo statuto approvato dalla Giunta provinciale prevede che la funzionalità dell'Agenzia sia garantita da tre organi istituzionali: a) Direttore b) Comitato di indirizzo e coordinamento c) Revisore dei conti Il direttore è l'organo di vertice responsabile della gestione e della rappresentanza legale dell'Agenzia. Esso esercita anche i compiti e le funzioni di un dirigente ai sensi delle norme di cui al capo I della legge provinciale 23 aprile 1992, n. 10 e successive modifiche.
Der Lenkungs- und Koordinierungsbeirat bewertet die strategische Ausrichtung und Zielsetzung der Agentur, die vom Direktor vorgeschlagen wird.	Il Comitato di indirizzo e coordinamento valuta le scelte strategiche e gli obiettivi dell'Agenzia proposte dal direttore.
Der Rechnungsprüfer bewertet und prüft die Finanzgebarung der Agentur.	Il Revisore dei conti valuta e controlla la gestione finanziaria dell'Agenzia.

4. Tätigkeitsplan 2025-2027	4. Piano delle attività 2025-2027
Gemäß Artikel 5, Buchstabe c) der Satzung der Agentur, unterbreitet der Direktor der Agentur das Dreijahresarbeitsprogramm der Landesregierung. In diesem sind die Ziele, Prioritäten und Ressourcen sowie der Personalbedarf der Agentur festgelegt. Das Dreijahresarbeitsprogramm ist aus programmatischer und arbeitsorganisatorischer Sicht das mittel- bis langfristige Planungsinstrument der Agentur. Die strategischen Ziele des Dreijahresprogramms wurden in Übereinstimmung mit den institutionellen Aufgaben der Agentur im Sinne des Artikels 62-ter	L'art. 5, comma 1, lett. c dello Statuto dell'Agenzia dispone che il Direttore dell'Agenzia debba proporre alla Giunta provinciale, per la relativa approvazione, il Programma triennale che definisce gli obiettivi, le priorità, le risorse ed il fabbisogno di personale dell'Agenzia. Il Programma Triennale è, quindi, uno strumento di pianificazione, programmazione e di organizzazione del lavoro a medio/lungo termine. Gli obiettivi del Programma triennale sono stati individuati in coerenza con i compiti istituzionali sopra elencati dell'Agenzia, previsti dall'art. 62-ter



L.G. 13/98 und der Satzung. Die Agentur übt ihre institutionelle Tätigkeit auf dem Gebiet des konventionierten und geförderten Wohnbaus aus. Zu diesem Zweck, werden die Ziele der Agentur in Einklang mit der institutionellen Tätigkeit wie folgt zusammengefasst: 1) Verbesserung des Informationsstands über den konventionierten Wohnbau. 2) Stärkere Einhaltung der Vorschriften des konventionierten Wohnbaus durch die Aufsichtstätigkeit der AWA. 3) Mehr Übereinstimmung, Kohärenz und Transparenz in der Anwendung der Gesetzgebung des konventionierten Wohnbaus. 4) Vermehrte Einhaltung der Vorschriften auf dem Gebiet des geförderten Wohnbaus von Seiten der Bürgerinnen und Bürger aufgrund der Aufsichtstätigkeit der Agentur. Die aktuellen gesetzlichen Rahmenbedingungen im Bereich des konventionierten und geförderten Wohnbaus kann manchmal für die Bürger und Wirtschaftsteilnehmer nicht sofort verständlich sein. Die Liste der oben genannten Ziele zielt daher zum einen darauf ab, das Bewusstsein für diese Bestimmungen präventiv zu fördern und zum anderen Verstöße gegen die geltenden, einschlägigen Rechtsvorschriften zu überprüfen und gegebenenfalls die entsprechenden Sanktionen anzuwenden. Auf der Grundlage der oben beschriebenen Ziele werden folgende Prioritäten für den	L.P. 13/98 e dal suo Statuto. L'Agenzia esplica la propria attività istituzionale nell'ambito dell'edilizia convenzionata e dell'edilizia agevolata. A tale scopo, si ritiene che gli Obiettivi, coerenti con l'attività istituzionale dell'Agenzia, possano essere così sintetizzati: 1) Promozione della conoscenza della normativa in tema di edilizia convenzionata; 2) Maggiore rispetto da parte dei cittadini della normativa in tema di edilizia convenzionata attraverso l'attività di vigilanza 3) Maggiore uniformità, coerenza e trasparenza nell'applicazione della normativa in tema di edilizia convenzionata 4) Maggiore rispetto da parte dei cittadini della normativa in tema di edilizia agevolata attraverso l'attività di vigilanza L'attuale quadro di riferimento, anche normativo, in tema di edilizia convenzionata ed agevolata può non essere di immediata comprensione da parte dei cittadini e degli operatori del settore. L'elencazione degli obiettivi di cui sopra è volta, pertanto, da un lato, a promuovere la conoscenza di dette disposizioni nel tessuto sociale, con una funzione preventiva, e, dall'altro, a verificare eventuali violazioni della normativa in materia, applicando, se del caso, le relative sanzioni. Sulla base degli obiettivi sopra descritti, si ritiene che possano essere fissate le seguenti priorità per
---	---



Dreijahreszeitraum 2025-2027 festgelegt. Im Besonderen: Ziel 1) Verbesserung des Informationsstands über den konventionierten Wohnbau <u>Priorität:</u> <u>Ergreifen von Initiativen zur Vorbeugung von Verwaltungsvergehen im Bereich des konventionierten Wohnbaus</u> Die Agentur hat bereits folgende Maßnahmen ergriffen, um den Informationsstand zu verbessern und damit die Verstöße gegen die Auflage zu verringern: - Veröffentlichung auf der Homepage von Informationsbroschüren - Aktualisierung der institutionellen Webseite - Teilnahme an Informationsveranstaltungen - Beratung der Gemeinden und BürgerInnen. Ziel 2) Stärkere Einhaltung der Vorschriften des konventionierten Wohnbaus <u>Priorität:</u> <u>→ Aufsicht über die Einhaltung der Bindung gemäß Art. 79 LG. 13/1997</u> Dies ist die Tätigkeit der Agentur, die den größten Einsatz von Ressourcen und Zeitaufwand erfordert. Bis heute haben 78 Gemeinden ihre Aufsichtstätigkeit an die Agentur delegiert, darunter Bozen ab 2023 und Meran bereits ab 2020. Vorbehaltlich der verfügbaren Ressourcen wird das Ziel einer effizienten und flächendeckenden Überprüfungstätigkeit in der gesamten Provinz auf drei Ebenen umgesetzt: I. Stichprobenkontrollen einzelner konventionierten	il triennio 2025-2027. In particolare: Obiettivo 1) Promozione della conoscenza della normativa in tema di edilizia convenzionata <u>Priorità:</u> <u>→ Iniziative volte a prevenire la commissione di illeciti amministrativi in tema di edilizia convenzionata</u> Le attività che l'Agenzia ordinariamente intraprende per migliorare lo standard informativo e, quindi, diminuire le violazioni al vincolo sono le seguenti: - pubblicazione sul sito istituzionale di opuscoli informativi; - aggiornamento del sito istituzionale dell'Agenzia - partecipazione ad eventi informativi - consulenza in favore dei Comuni e attività informativa in favore dei cittadini. Obiettivo 2) Maggiore rispetto da parte dei cittadini della normativa in tema di edilizia convenzionata <u>Priorità:</u> <u>→ Attività di vigilanza sul rispetto del vincolo di cui all'art. 79 L.P. 13/1997</u> Si tratta dell'attività che attualmente comporta il maggiore impiego di risorse e tempistiche. Ad oggi, i Comuni che hanno delegato l'attività di vigilanza all'Agenzia ammontano a 78, tra cui Merano dal 2020 e Bolzano dal 2023. Compatibilmente con le risorse a disposizione, l'obiettivo di un'attività di verifica efficiente e diffusa in tutto il territorio provinciale è attuato a tre livelli: I. controllo a campione su singoli immobili
--	--



Immobilien aus dem Grundbuch; II. Möglichkeit für die Gemeinden, dringende und begründete Fälle von Unregelmäßigkeiten zu melden III. Kontrollen im Anschluss an begründete Meldungen. → <u>Überprüfungen, welche vom LG 9/2018 bezüglich der Pflicht der Gemeinden zur Veröffentlichung und Aktualisierung eines Registers bezüglich konventionierte Wohnungen ex Art. 79 L.P. 13/1997, Wohnungen die den Ansässigen vorbehalten sind ex Art 39 LG. 9/2018 und Wohnungen zu einem gedeckelten Preis ex Art 40 LG 9/2018</u> Diese Art von Kontrollen unterscheidet sich wesentlich von den bisher durchgeführten Kontrollen, insbesondere weil in diesem Fall eine Tätigkeit der Gemeinde überprüft wird. Art. 39, Abs. 9 LG 9/2018 sieht Folgendes vor: „(9) Die Agentur für die Aufsicht über die Einhaltung der Vorschriften betreffend die Sozialbindung für den geförderten Wohnbau (AWA) überprüft, auch stichprobenartig, ob die Liste im Sinne des Absatzes 8 dieses Artikels und des Absatzes 17 des Artikels 103 korrekt und fristgerecht veröffentlicht und aktualisiert wurde. Wird eine Verletzung der Veröffentlichungs- und Aktualisierungspflicht festgestellt, setzt die AWA der Gemeinde nach deren Anhörung eine angemessene Frist von nicht weniger als 90 Tagen, um die Pflichten zu erfüllen. Ist die festgesetzte Frist erfolglos verstrichen, werden die laufenden Zuweisungen an die säumige Gemeinde reduziert. Betrag und Modalitäten der Reduzierungen werden im Rahmen der im Sinne des Landesgesetzes vom 14. Februar 1992, Nr. 6, in geltender Fassung, getroffenen Vereinbarungen zur Gemeindenfinanzierung festgelegt.“ Die korrekte und fristgerechte Aktualisierung der	convenzionati estratti dal Libro Tavolare; II. possibilità per i Comuni di segnalare situazioni di irregolarità urgenti e motivate; III. verifiche a seguito di segnalazioni circostanziate. → <u>Verifiche previste dalla L.P. 9/2018 sul rispetto da parte dei Comuni degli obblighi di pubblicazione e aggiornamento riguardanti alloggi convenzionati ex art. 79 L.P. 13/1997, alloggi riservati ai residenti ex art 39 L.P. 9/2018 e abitazioni a prezzo calmierato ex art 40 L.P. 9/2018</u> Tali tipologie di verifiche sono differenti rispetto alle precedenti, soprattutto perché il destinatario è il Comune. L'art. 39, comma 9 prevede quanto segue: “(9) L'Agenzia per la vigilanza sul rispetto delle prescrizioni relative al vincolo sociale dell'edilizia abitativa agevolata (AVE) verifica, anche a campione, che l'elenco sia pubblicato e aggiornato correttamente e entro i termini previsti dal comma 8 del presente articolo e dal comma 17 dell'articolo 103. In caso di accertamento del mancato rispetto degli obblighi di pubblicazione e aggiornamento, l'AVE assegna al Comune, dopo averlo sentito, un congruo termine, comunque non inferiore a 90 giorni, per adempiere. Decorso inutilmente il termine stabilito, al Comune inadempiente vengono ridotte le assegnazioni correnti. Misura e modalità delle riduzioni saranno stabilite nell'ambito degli accordi sulla finanza locale ai sensi della legge provinciale 14 febbraio 1992, n. 6, e successive modifiche.” La verifica sul corretto e tempestivo
--	---



Liste wird anhand von Stichproben überprüft, unter Berücksichtigung des verfügbaren Personals. Ziel 3) Mehr Übereinstimmung, Kohärenz und Transparenz in der Anwendung der Gesetzgebung des konventionierten Wohnbaus und der neuen Bindungen bezüglich Wohnungen für Ansässige. <u>Priorität: Auf Nachfrage: Beitrag bei der Erarbeitung der Verordnung gemäß Art. 39, Abs. 6 LG 9/2018 zur Regelung der Aufsicht über die Bindungen</u> Ziel 4) Stärkere Einhaltung der Vorschriften auf dem Gebiet des geförderten Wohnbaus von Seiten der Bürgerinnen und Bürger aufgrund der Aufsichtstätigkeit der Agentur. <u>Priorität:</u> → <u>Überwachung Einhaltung der Vorschriften im geförderten Wohnbau</u> Die Kontrolltätigkeit bezüglich der Einhaltung der Sozialbindung wurde durch eine Vereinbarung mit der Abteilung Wohnbauförderung geregelt, deren Entwurf von der Landesregierung am 18.06.2021 genehmigt wurde. Auf der Grundlage der vorgenannten Vereinbarung und des Beschlusses der Landesregierung Nr. 4006 aus dem Jahr 2002 „Geförderter Wohnbau - Modalitäten der Stichprobenkontrollen für die Gewährung von Beiträgen im Sinne des Landesgesetzes vom 17. Dezember 1998, Nr. 13“ sind Kontrollen für das Jahr 2025 geplant: I. bei mindestens 6 % der Anträge, berechnet auf der Grundlage der Zahl der im Vorjahr eingereichten Anträge, die aus den in den fünf Jahren vor dem Kontrolljahr genehmigten und vollständig erledigten Anträgen stammen. Die Kontrolle der Agentur betrifft die Überprüfung der ordnungsgemäßen Besetzung der geförderten	aggiornamento della lista viene svolta a campione, tenuto conto del personale a disposizione. Obiettivo 3) Maggiore uniformità, coerenza e trasparenza nell'applicazione della normativa in tema di edilizia convenzionata e dei nuovi vincoli riguardanti le abitazioni per residenti <u>Priorità: Ove richiesto: contributo nella redazione del Regolamento ai sensi dell'art. 39, comma 6 LP 9/2018 per la disciplina della vigilanza sui vincoli</u> Obiettivo 4) Maggiore rispetto da parte dei cittadini della normativa in tema di edilizia agevolata attraverso l'attività di vigilanza <u>Priorità:</u> → <u>Attività di vigilanza sul rispetto della normativa in tema di edilizia agevolata</u> L'attività di vigilanza sul rispetto del vincolo sociale è regolata da una convenzione con la Ripartizione Edilizia Agevolata, il cui schema è stato approvato dalla Giunta Provinciale in data 18.06.2021. Sulla base di detta convenzione e della Delibera della Giunta Provinciale N. 4006 del 04.11.2002 "Edilizia abitativa agevolata - Modalità dei controlli per la concessione di contributi ai sensi della legge provinciale 17 dicembre 1998, n. 13", per il 2025 si pianificano controlli: I. su almeno il 6% per cento delle domande, calcolate in base al numero delle domande presentate nell'anno precedente, sorteggiate tra quelle approvate e liquidate per intero nei cinque anni precedenti l'anno di controllo. Il controllo di competenza dell'Agenzia riguarda la verifica, sulla base delle relative dichiarazioni sostitutive
--	---



Wohnungen und der Durchführung der finanzierten Wiedergewinnungsarbeiten, auf der Grundlage der von den Förderungsempfänger eingereichten Ersatzerklärungen; II. nach begründeten Meldungen auf Unregelmäßigkeiten durch die Abteilung Wohnbauförderung, Dritte oder aus internen Feststellungen;	presentate dai beneficiari, della corretta occupazione degli alloggi agevolati e dell'esecuzione dei lavori di ristrutturazione finanziati; II. a seguito di segnalazioni di irregolarità circostanziate da parte della Ripartizione Edilizia Abitativa, di soggetti terzi o provenienti da rilievi interni;
5. Buchhalterische Aspekte und Aufbau des Budgets	5. Aspetti contabili e articolazione del Budget
Seit dem Jahr 2016 verwendet die Agentur die zivilrechtliche Buchhaltung gemäß Art. 23, Absatz 5, des Landesgesetzes vom 23. Dezember 2014, Nr. 11, abgeändert durch den Art. 9, Absatz 2 des Landesgesetzes Nr. 11/2015, welcher vorsieht, dass „Die von der Landesregierung bestimmten Hilfskörperschaften des Landes die zivilrechtliche Buchhaltung übernehmen können; in diesem Fall wenden sie die entsprechenden Bestimmungen an, die im gesetzesvertretenden Dekret vom 23. Juni 2011, Nr. 118, in geltender Fassung, enthalten sind.“ Das Wirtschaftsbudget enthält die Vorhersagen für das Jahr 2025 sowie die Geschäftsjahre 2026 und 2027.	L'Agenzia adotta dall'esercizio 2016 il sistema di contabilità civilistica ai sensi dell'art. 23, comma 5, della Legge Provinciale del 23 dicembre 2014, n. 11, così come modificata dall'art. 9, comma 2 della Legge Provinciale n. 11/2015, il quale prevede che "Gli enti strumentali della Provincia individuati dalla Giunta provinciale possono adottare la contabilità civilistica ed in tal caso seguono le relative disposizioni contenute nel decreto legislativo 23 giugno 2011, n. 118, e successive modifiche." Il budget economico riporta le previsioni per l'anno 2025 e gli esercizi 2026 e 2027.

5.1 Positive Gebarungsbestandteile	5.1 Componenti positivi della gestione
Das Wirtschaftsbudget sieht für das Jahr 2025 Einnahmen im Wert von € 100.000 auslaufenden Transfers des Landes und der Gemeinden in Höhe von 100.000 € vor. Für die Jahre 2026 und 2027 bleiben die positiven Verwaltungskomponente auslaufenden Transfers des Landes und der Gemeinden gleich und betragen somit 100.000 € (2026) bzw. 100.000 € (2027).	Il budget economico prevede per l'anno 2025 componenti positivi della gestione provenienti da trasferimenti correnti da parte della Provincia e dei Comuni per un ammontare complessivo ad € 100.000. Per gli anni 2026 e 2027 i componenti positivi della gestione provenienti da trasferimenti correnti da parte della Provincia e dei Comuni rimangono uguali e, quindi, ammontano



Diese Beträge werden jährlich vom Provinzialrat und den Gemeinden zur Verfügung gestellt.	rispettivamente ad € 100.000 (2026) € 100.000 (2027). Questi importi sono messi a disposizione annualmente dalla Giunta provinciale e dai Comuni.
Nachstehend eine Übersichtstabelle für die Jahre 2025, 2026 und 2027:	Di seguito si riporta una tabella riassuntiva per gli anni 2025, 2026 e 2027:

Budget 2025	
1.3.1 Trasferimenti correnti/Laufende Zuwendungen	100.000,00
1.3.1.01.02.001 Trasferimenti correnti da Regioni e province autonome/Laufende Zuwendungen von Seiten der Regionen und Provinzen	100.000,00
5.2 Negative Gebarungsanteile	5.2 Componenti negativi della gestione
Insgesamt beträgt die Gesamtsumme der Kosten des Budgets 2025-2027 für das Jahr 2025 € 100.000, für das Jahr 2026 € 100.000 und für das Jahr 2027 € 100.000.	Complessivamente il volume dei componenti negativi del budget 2025-2027 ammonta ad € 100.000 per l'anno 2025, uguale ammontare risulta sia per l'anno 2026 che per l'anno 2027.
Die Betriebskosten werden von Land und Gemeinden getragen. Der Anteil zu Lasten der Gemeinden wird im Rahmen der Gemeindenfinanzierung ausgeglichen.	I costi di gestione sono sostenuti dalla Provincia e dai Comuni. La quota a carico dei Comuni è conguagliata nell'ambito della procedura utilizzata per il finanziamento dei comuni.

Die Agentur hat den Finanzbedarf unter Berücksichtigung der einzelnen Kostenfaktoren wie folgt festgelegt:	L'Agenzia ha pianificato il fabbisogno finanziario in considerazione dei singoli fattori di costo come segue:
--	---

Budget Economico 2025	
2 Aufwendungen/Componenti negativi	100.000,00
2.1 Costi della produzione	95.600,00
2.1.1 Acquisto di materie prime e/o beni di consumo / Ankauf von Konsumgütern	1.000,00
2.1.1.01.02.999 Altri beni e materiali di consumo n.a.c./ Sonstige Gebrauchs- und Konsumgüter	1.000,00
2.1.2. Prestazione di servizi / Bereitstellung von Dienstleistungen	94.600,00
2.1.2.01.04.999 Altre spese per formazione e addestramento n.a.c. / Sonstige Ausgaben für Aus- und Weiterbildung	10.000,00
2.1.2.01.09.001 Interpretariato e traduzioni /Dolmetschung und Übersetzungen	5.000,00
2.1.2.01.09.008 Prestazioni di natura contabile, tributaria e del lavoro / Leistungen buchhalterischer, steuerlicher und arbeitsrechtlicher Natur	9.000,00
2.1.2.01.09.999 Altre prestazioni professionali e specialistiche n.a.c. / Sonstige professionelle und spezialisierte Dienstleistungen	70.500,00
2.1.2.01.15.002 Oneri per servizio di tesoreria / Aufwendungen für Schatzamtsdienst	100,00



2.4.2. Accantonamento a fondo rischi / Rückstellungen für Risikofonds		4.400,00
2.4.2.01.01.999 Accantonamenti per altri rischi / Rückstellungen für sonstige Risiken		4.400,00
Dettaglio Componenti negative / Detail Aufwendungen:		
Altri beni e materiali di consumo n.a.c.	Acquisto libri, manuali o altri strumenti professionali teorico/pratico	1.000,00
Sonstige Gebrauchs und Konsumgüter	<i>Ankauf von Büchern, Handbüchern oder andere theoretische/praktische professionelle Hilfsmittel.</i>	
Altre spese per formazione e addestramento n.a.c	Attività di formazione rivolta al personale dell'Agenzia	10.000,00
Sonstige Ausgaben für Aus- und Weiterbildung	<i>Weiterbildung für die Mitarbeiter der Agentur</i>	
Interpretariato e traduzioni Dolmetschung und Übersetzungen	Traduzioni <i>Übersetzungen</i>	5.000,00
Prestazioni di natura contabile, tributaria e del lavoro Leistungen buchhalterischer, steuerlicher und arbeitsrechtlicher Natur	Commercialista <i>Wirtschaftsberater</i>	9.000,00
Altre prestazioni professionali e specialistiche n.a.c. Sonstige professionelle und spezialisierte Dienstleistungen	In particolare, prestazioni in ambito di privacy e servizi di supporto per il potenziamento dell'attività di controllo <i>Im Besonderen, Leistungen im Bereich Privacy und Dienstleistungen zur Verstärkung der Kontrolltätigkeit</i>	70.500,00
Oneri per servizio di tesoreria Aufwendungen für Schatzamtsdienst	Oneri tesoreria <i>Aufwendungen für Schatzamtsdienst.</i>	100,00
Accantonamenti per altri rischi Rückstellungen für sonstige Risiken	Questo accantonamento è stato deciso sulla base della valutazione rischio soccombenza e quantificazione spese a carico di AVE, resa dall'Avvocatura provinciale in data 03.10.2024. <i>Diese Bestimmung wurde auf der Grundlage der Risikobewertung und der Quantifizierung der von der AVE zu tragenden Kosten beschlossen, die der Landesanwalt am 03.10.2024 vorgenommen hat.</i>	4.400,00

6. Budget für Investitionen	6. Budget d'investimento
Es wird kein Budget für Investitionen vorgelegt, da zurzeit für den Dreijahreszeitraum keine Investitionen vorgesehen sind.	Non viene redatto un Budget degli investimenti, in quanto al momento non sono previsti investimenti per il triennio di riferimento.
Die Direktorin der Agentur Dr. Elisa Guerra Firmato digitalmente da: Elisa Guerra	
Bozen, den 21.11.2024	Data: 21/11/2024 09:32:52

Verbale n. 9 del 19/11/2024

**Agenzia per la vigilanza sul rispetto delle prescrizioni
relative al vincolo sociale dell'edilizia abitativa agevolata (AVE)**

**RELAZIONE E PARERE DI REGOLARITA' CONTABILE SUL
BUDGET 2025-2027**

Con comunicazione del 11/11/2024 è stato trasmesso, per via telematica, il budget relativo agli esercizi finanziari 2025, 2026 e 2027.

Lo stesso è stato preso in esame in data 15/11/2024 e 19/11/2024 al fine di formulare il parere di regolarità contabile ai sensi dell'articolo 7, comma 1, lettera d) dello Statuto.

Si ritiene opportuno premettere quanto segue:

- Le norme riguardanti la gestione amministrativa e contabile dell'Agenzia sono previste dal Capo V dello Statuto della stessa, nonché dall'articolo 23, comma 5, della legge provinciale n. 11 del 23 dicembre 2014.

- In attesa dell'emanazione del regolamento d'esecuzione con cui saranno stabilite le disposizioni per la gestione finanziaria e amministrativa contabile degli enti strumentali e dell'approvazione di uno specifico regolamento di contabilità, per quanto non diversamente disciplinato dallo Statuto, si applicano le linee guida impartite dalla Ripartizione Finanze della Provincia.

Il budget economico è redatto ai sensi dell'art. 2425 del Codice Civile, in forma scalare secondo la configurazione a valore e costi della produzione. Esso riporta le previsioni per l'anno 2025 e gli esercizi 2026 e 2027.

Il documento è accompagnato dalla relazione illustrativa predisposta dalla direttrice dell'Agenzia, dott.ssa Elisa Guerra, nella quale sono individuate le finalità da perseguire e la destinazione delle risorse disponibili per l'anno 2025, in armonia con quanto previsto nello Statuto.

Nella medesima relazione è illustrato il piano delle attività 2025-2027 nel quale sono indicati gli obiettivi strategici e le priorità di sviluppo dell'Agenzia.

È altresì allegato il prospetto di ripartizione della spesa secondo le classificazioni per missioni-programmi, COFOG e SIOPE (all. 15).

Il piano dei conti, costituito dall'elenco dei conti economici e patrimoniali, è definito in modo da consentire la rilevazione unitaria dei fatti gestionali e rappresenta la struttura di riferimento per la predisposizione dei documenti contabili.

L'Agenzia utilizza il medesimo piano dei conti adottato dalla Provincia Autonoma di Bolzano.

Il budget è stato predisposto al livello minimo di articolazione del piano dei conti, mentre viene presentato per l'approvazione al 3° livello.

Le previsioni di ricavo e di costo del budget per l'esercizio 2025 possono essere così riassunte:

RICAVI	Lv.	Importo (€)
1 Componenti positivi della gestione	1	100.000,00
1.3 Proventi da trasferimenti e contributi	2	100.000,00
1.3.1 Trasferimenti correnti	3	100.000,00

ORGANO DI CONTROLLO
(Deliberazione della Giunta provinciale n. 416/2023)

COSTI	Lv.	Importo (€)
2 Componenti negativi della gestione	1	100.000,00
2.1 Costi della produzione	2	95.600,00
2.1.1 Acquisto di materie prime e/o beni di consumo	3	1.000,00
2.1.2 Prestazioni di servizi	3	94.600,00
2.1.3 Utilizzo di beni terzi	3	0,00
2.4 Accantonamenti	2	4.400,00
2.4.2 Accantonamento a fondo rischi	3	4.400,00

I ricavi previsti sono rappresentati esclusivamente dalle assegnazioni erogate annualmente dalla Provincia autonoma di Bolzano, in accordo con il Consiglio dei Comuni. L'importo complessivo è suddiviso in modo tale che i costi di gestione siano sostenuti in parti uguali tra Provincia e Comuni, quali beneficiari dei servizi dell'Agenzia.

Nell'approvando bilancio finanziario gestionale 2025-2027 della Provincia Autonoma di Bolzano, i capitoli U08021.0061, U08021.0090, relativi alle assegnazioni all'Agenzia, riportano uno stanziamento complessivo per il 2025 pari a 100.000 euro.

Nella relazione accompagnatoria sono illustrate le spese che si ritengono necessarie per il funzionamento dell'Agenzia per l'esercizio finanziario 2025.

Tra i componenti negativi della gestione sono previsti acquisti di materiale di consumo per un totale di 1.000 euro.

Sono altresì previsti costi per prestazioni di servizi per un ammontare complessivo di 94.600 euro. Questi sono da ricondurre a costi per formazione interna (euro 10.000), costi per servizi di traduzione e di consulenza tributaria e contabile (euro 14.000), costi per prestazioni professionali e specialistiche (euro 70.500,00) ed oneri per il servizio di tesoreria (euro 100).

Nel budget è previsto altresì un accantonamento a fondo rischi per contenzioso per un importo di euro 4.400, come quantificato dall'Avvocatura provinciale.

Si rileva che per gli esercizi 2026 e 2027 sono previsti i medesimi importi del 2025.

Da ultimo, si dà atto che non sono previsti investimenti nel triennio di riferimento

- - -

L'Organo di controllo,

- avendo verificato la conformità del budget 2025 – 2027 alle direttive impartite dall'Ente vigilante,
- avendo valutato la congruità, coerenza e attendibilità delle previsioni dei dati esposti sulla base degli stanziamenti di spesa iscritti nel bilancio di previsione della Provincia e in raffronto alle medesime voci risultanti dall'ultimo bilancio di esercizio approvato,
- rilevato che i dati esposti nel budget sono coerenti con le linee programmatiche dell'Agenzia, così come esposte nella relazione illustrativa e nel piano delle attività,

esprime

parere positivo

sul budget economico per gli esercizi finanziari 2025-2027 proposto dall'Agenzia per la vigilanza sul rispetto delle prescrizioni relative al vincolo sociale dell'edilizia abitativa agevolata.

L'ORGANO DI CONTROLLO

Firmato digitalmente da: Simone Landi
Data: 19/11/2024 09:42:49